

**Curriculum vitae
Europass****Informații personale**Nume / Prenume **ILINCA ELENA-CRISTINA**

Telefon 0724007884

E-mail(uri) cristina.ilinca@upit.ro;

Naționalitate(-tăți) română

Data nașterii 30.01.1981

Experiența profesională

Perioada 2019- prezent

Funcția sau postul ocupat **Conferențiar universitar doctor**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Straine Aplicate

Principalele materii/competențe profesionale acoperite

Teoria si practica traducerii
Tehnica traducerii multimedia. Analiza si mizele comunicarii
Localizare
Lingvistica corpusului
Traduceri tehnico-stiintifice
Curs practic limba franceza: texte-vocabular, tehnici de exprimare scrisa, analiza de text.
Seminarii limba franceza contemporana (fonetică, lexicologie, morfosintaxă și sintaxă, pragma-semantică);
Limba franceza/engleza pentru obiective specifice si academice.

Perioada Iunie 2016-prezent

Funcția sau postul ocupat **Director Centrul de Limbi Straine Logos**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie si Arte, Departamentul de Limbi Straine Aplicate

Principalele materii/competențe profesionale acoperite

- coordonare activitati de formare si cercetare;
- promovarea imaginii CLS Logos.

Perioada 2014-prezent

Funcția sau postul ocupat **responsabil program de master *Limbaje specializate si traducere asistata de calculator***,

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie si Arte, Departamentul de Limbi Straine Aplicate

Perioada 2011- 2019

Funcția sau postul ocupat **lector universitar doctor**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Straine Aplicate

Perioada 2008-2012

Funcția sau postul ocupat **Responsabil programe didactice**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Centrul de Limbi Straine Logos

Perioada 2009-2011

Funcția sau postul ocupat **asistent universitar doctor**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Straine Aplicate

Perioada 2008-2011

Funcția sau postul ocupat **asistent universitar doctorand**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Straine Aplicate

Perioada 2007-2008

Funcția sau postul ocupat **preparator universitar doctorand**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Straine Aplicate

Perioada 2004-2007

Funcția sau postul ocupat **cadru didactic asociat**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Straine Aplicate

Perioada 2004-prezent

Funcția sau postul ocupat	Traducător autorizat de către Ministerul Justiției (limbile engleza, franceza)				
Perioada	2003-2004				
Funcția sau postul ocupat	preparator suplinitor				
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Romanice				
Perioada	2003-2012				
Funcția sau postul ocupat	Examinator, cadru didactic limba franceza, traducator-interpret				
Numele și adresa angajatorului	Institutul Francez din Bucuresti 2008 – prezent: examinator examene DELF (Diplôme d'études en langue française), abilitat de Centre international d'études pédagogiques (CIEP). 2011- prezent : examinator DALF (Diplôme approfondi de Langue Française) abilitat de Centre international d'études pédagogiques (CIEP).				
Educație și formare					
Perioada	2014-2015				
Calificarea / diploma pregatita	Master Didactique du français et des langues				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorul de formare	Universitatea Sorbonne Nouvelle Paris3.				
Perioada	2006-2009				
Calificarea / diploma obținută	Doctor in filologie				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorul de formare	Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Scoala Doctorala. Teza de doctorat: <i>Rhétorique de la presse écrite. Analyse de l'éditorial politique</i> . Coordonator: prof.univ.dr. Alexandrina Mustățea.				
Perioada	2009				
Calificarea / diploma obținută	Bursa Guvernului Român (nivel doctoral)				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorul de formare	Universitatea Paris XII Val de Marne (Franța)- CEDITEC- Centre d'étude des discours, images, textes, écrits, communication				
Perioada	2008(nivel doctoral)				
Calificarea / diploma obținută	Bursa Erasmus				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorul de formare	Universitatea Paris XII Val de Marne (Franța)				
Perioada	2003-2005				
Calificarea / diploma obținută	Master in traductologie				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorul de formare	Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere				
Perioada	1999-2003				
Calificarea / diploma obținută	Licentiat in filologie				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorul de formare	Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, specializarea Limba si literatura franceza- limba si literatura engleza.				
Numele institutiei de învățământ/formare					
Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere					
Membru în asociații științifice și profesionale					
- ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique française) ; - ARDUF (Asociația Română a Departamentelor universitare francofone). - membru fondator Centrul de Limbi Straine LOGOS, Universitatea din Pitesti.					
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)					
Autoevaluare	Înțelegere		Vorbire		Scriere
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba	franceza	C2	C2	C2	C2
Limba	engleza	C1	C1	C1	C1
Limba	spaniolă	A1	A1	A1	A1
(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine					
Aptitudini și competențe personale					
Spirit de echipa, initiativa, capacitate de coordonare și de adaptare la medii multiculturale.					
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului					
operare Microsoft Office, creare si intretinere site web (WordPress), utilizare memorii de traducere (WordFast, SDL Trados)					
Hobby					
călătoriile, cinema;					

Anexe :

Anexa 1: Stagii de formare continuă

Anexa 2: Publicații

Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese

Anexa 4: Conferințe internaționale

Anexa 5: Activitate de cercetare

Anexa 6: Coordonare de activități editoariale oficiale

Anexa 7: Activități didactice

Anexa 1: Stagii de formare continuă

Septembrie-noiembrie 2017- Formare online MOOC (8 saptamani) – *Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation*, Universitatea din Lancaster.

Aprilie 2017- stagiul Antena Chisinau a Agentiei Universitare a Francofoniei, in cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finantat AUF.

Octombrie 2016-ianuarie 2017 - stagiul de formare didactica limbii franceze ProFle (IV) organizat de catre Centrul National Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

Septembrie 2015-septembrie 2016– stagiul de formare didactica limbii franceze de specialitate IFOS, organizat de Camera de Comerț și Industrie Paris, Institutul Francez Centrul de Lingvistică Aplicată (CLA) din Besançon, cu sprijinul Agenției Universitare a Francofoniei.

Iunie 2016 – stagiul de cercetare Institutul National pentru Limbi și Culturi Orientale (INALCO), Paris, Franța, in cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finantat AUF.

Aprilie 2016- Stagiul formare Traduction assistée par ordinateur.Outils de traduction assistée par ordinateur (SDL Trados 2014, Passolo 2011, SDL Multiterm), in cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finantat AUF.

Februarie 2015- august 2015 stagiul de formare didactica limbii franceze ProFle III (Evaluarea) organizat de catre Centrul National Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

Noiembrie 2014- februarie 2015 : stagiul de formare didactica limbii franceze ProFle II organizat de catre Centrul National Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

Aprilie-iulie 2014: stagiul de formare didactica limbii franceze ProFle I organizat de catre Centrul National Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

2013 – stagiul de cercetare la Universitatea din Burgundia, Centrul Interlangues –Texte, Image, Langage (EA 4182), in cadrul proiectului *La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*.

2013- stagiul abilitare examinatori acreditati de Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP) pentru teste DELF organizat de Institutul Francez din București ;

2012- seminar virtual *CLIL for Younger Learners*, Oxford University Press.

2012- seminar virtual *Introduction to Business English*, Oxford University Press.

2012- atelier « Construire une tâche en classe de FLE dans une perspective actionnelle » (formator M. Soignet), Institutul Francez din București.

2012- seminar virtual *Cambridge English: Proficiency (CPE) for 2013 – Key changes and overview*.

2012- seminar *Oxford Winter Day*, Oxford University Press, București;

2011- seminar virtual *Reguli și nereguli de ortografie și punctuație*, Asociația Traducătorilor din România ;

2011- seminar *Oxford Spring Day*, Oxford University Press, București;

2011- academia de vară *Perspective noi în didactică. Între centrarea pe elev și abordarea pe competențe*, proiect FSE POSDRU Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia.

2011- stagiul *Neuro Linguistic Programming for Teachers*, Consiliul Britanic București;

2011-stagiul abilitare examinatori acreditati de Centre International d'Etudes pédagogiques, Ministerul Educației din Franța, pentru teste DALF, organizat de Institutul Francez din București

2010- stagiul *Formation aux nouvelles technologies*, Agenția Universitară a Francofoniei, Universitatea din Pitești;

2009- *Seminarul de Didactică Universitară*, Universitatea Ovidius din Constanța;

2008 - stagiul abilitare examinatori acreditati de Centre International d'Etudes pédagogiques pentru teste DELF organizat de Institutul Francez din București ;

2007- *Seminarul de Didactică Universitară* Universitatea Ovidius din Constanța;

2004- stagiul «Practica traducerii didactice și literare (domeniul franco-român) », Cursuri de vară în cadrul Institutului Internațional de Traducere, “ Liviu Rebreanu”, Pitești ;

2003 - stagiul de didactică « Techniques théâtrales en classe de FLE » Institutul Francez din București ;

2003 -stagiul de didactică « Exploitation de la méthode FORUM », Institutul Francez din București ;

2002 – stagiul asistanat lingvistic Comenius Actiunea 2.2c « Collège Saint-Augustin » Enghien, Belgia ;

2002 - stagiul « Forum Internationale Giovani » Busto Arsizio, Italia ;

Anexa 2: Publicații

2a.Volum publicate (autor/coautor)

Autor:

Ilinca, C., (2010), *Le français de la science et de la technique. Travaux dirigés de traduction*, Editura Universitatii din Pitesti, ISBN 978-606-560-080-5, 135p.

Ilinca, C. (2015), *Rhétorique de la presse écrite. Analyse de l'éditorial politique*, Sitech, Craiova, ISBN 978-606-11-4755-7, 243 pagini.

Ilinca, C., (2017), *English for Business Communication*, Editura Universitatii din Pitesti, ISBN 978-606-560-532-9, 120 pagini.

Ilinca, C., (2018), *Traduction et terminologie: théories, pratiques, formation*, Editura Universitaria Craiova, ISBN 978-606-14-1450-5, 205 pagini.

Coautor:

Ilinca, C., Tomescu, M., (2010), *Tests de connaissance du français – préparation aux diplômes DELF, TCF, TFI*, Editura Universitatii din Pitesti, ISBN 978-606-560-112-3, 133 p.

Ilinca, C. Tomescu, M., (2012), « Difficultés dans l'utilisation des constructions circonstancielle en français technique et scientifique » in Portine, H., Sotra, T. (éds.), *Les approches didactiques en (F)LE- un processus ouvert*, coll. Etudes linguistiques, série Didactique, Artois Presses Université ISBN: 978-2-84832-160-8, pp. 97-119.

Ilinca, C., Tomescu, A.-M., (2016), Translating French Medical Neologisms into Romanian. Insights into the Complexity. in Plastina, A-F. (editor), *Challenging Language Barriers in the Public Service: An Interdisciplinary Perspective*, seria Limba engleza, n. 12/2016, ISBN 978-88-548-8916-3, pp. 79-95- <http://www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/publicazione.html?item=9788854889163&tab=indice>

2b.Publicații in reviste/volume de specialitate

Ilinca, C., (2003), « Paratexte et langage dans *Le Procès-verbal* de J-M.G. Le Clézio », în *Buletin Științific. Seria limbi și literaturi străine*, nr. 7/2003, Editura Universitatii din Pitești, ISSN : 1453-1143 ; pp. 74-83.

Ilinca, C., (2005), « La voix active/la voix passive en perspective contrastive » in *Studii de gramatică contrastivă* nr. 3/2005, Editura Universitatii din Pitești, ISSN : 1584-143X, pp.56-60.

Ilinca, C., (2006), « Les transformations du sujet de l'anglais au français », *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 6/2006 Editura Universitatii din Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 66-74.

Ilinca, C., (2007), « Le discours « amoureux » du *Colloque sentimental* de Verlaine » in *Studii și cercetări filologice. Seria limbi romanice*, nr.1, Editura Universitatii din Pitești, ISSN : 1843-3979, pp.72-76.

Ilinca, C., (2007), « Le *Simple Present Perfect* et ses correspondants français » in *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 7, Editura Universitatii din Pitești, ISSN : 1584-143X, pp.60-67.

Ilinca, C., (2007), « La dimension interculturelle dans l'enseignement des langues », in *Studii și cercetări filologice. Seria limbi straine aplicate*, nr. 6, Editura Universitatii din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 32-40.

Ilinca, C., (2007), « La lecture comme technique d'apprentissage d'une langue étrangère », in *Annales Universitatis Apulensis. Seria Philologica*, nr.8, vol.3, ISSN 1582-5523, pp.157- 162.

Ilinca, C., (2008), « La constitution des instances énonciatives de l'éditorial politique. Les marques du locuteur », în *Studii și cercetări filologice. Seria limbi romanice*, nr.3, Editura Universitatii din Pitești, ISSN 1843-3979, pp. 74-82.

Ilinca, C., (2008), « L'expression de la condition en anglais et en français », în *Studii de gramatică contrastivă* nr. 9, Editura Universitatii din Pitești, ISSN : 1584 – 143X pp.45-56.

Ilinca, C., (2008), « La rhétorique politique : les arguments de l'éditorial politique », in *Studii și cercetări filologice. Seria limbi straine aplicate*, nr. 7, Editura Universitatii din Pitești, ISSN : 1583-2236, pp.28-39.

Ilinca, C., (2009), « La réfutation, stratégie argumentative de l'éditorial politique », in *Limba și context*, nr.1, ISSN 1857-4149, pp.72-81, Revista indexata in baze de date: ISI, Ebsco, Index Copernicus, ProQuest- http://www.usarb.md/limbaj_context/indexari.html

Ilinca, C., (2009), « Rhétorique et argumentation dans l'éditorial politique : de l'ironie », in *Limba și Literatura: repere identitare in contexte european*, Editura Universitatii din Pitești, ISSN 1843 – 1577, pp. 162-169, revista cotata CNCSIS categoria B.

Ilinca, C., Tomescu, M. (2010), « Le rôle cognitif des figures du discours dans l'éditorial politique », in *Communication interculturelle et littérature*, Editura Europlus, ISSN 1844- 6965, pp. 297-305, revista cotata CNCSIS categoria B+.

Ilinca, C., (2010), « L'ethos au carrefour des disciplines » (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria limbi straine aplicate*, nr. 9, Editura Universitatii din Pitești, ISSN 1583-2236, pp.121-123, revista cotata CNCSIS categoria B+.

Ilinca, C., (2010), « Techniques de réfutation dans l'éditorial politique », in *Limba și Literatura: repere identitare in contexte european*, Editura Universitatii din Pitești, ISSN 1843 – 1577, pp. 71-78; revista cotata CNCSIS categoria B+.

Ilinca C. (2011), « Didactique du français langue étrangère : comment former les apprenants au multiculturalisme ? » in *Limba și literatura: repere identitare in context european*, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843 – 1577, pp.380-388, revista cotata CNCSIS categoria B+.

Ilinca, C., (2012), « Quelques remarques sur la place de la grammaire dans l'enseignement/apprentissage du FLE » *Limba și literatura: repere identitare in context european*, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843 – 1577, pp. 523-531, revista cotata CNCS categoria C.

Apostol, A., Dimcea, C., Ilinca, C., (2012), « Difficultés dans l'apprentissage de la traduction technique en contexte roumain », *RIELMA - Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées*, no 5/2012, pp. 235-251 <http://www.revista.acreditata.cnscs.ro>, categoria C, Baze de date: CEEOL, FABULA, CiteFactor

Ilinca, C. Tomescu, M., (2013), « Aspects de la traduction technique du français au roumain », *Traduire – technique et pragmatisme, Traduire- revue française de la traduction*, no 228, ISSN 0395773X , pp. 68-81 . - www.revues.org -

<http://www.openedition.org/12089>; https://www.fabula.org/actualites/articles-pour-la-revue-traduire_57717.php; http://www.journal-scholar-metrics.infoec3.es/layout.php?id=journal&j_name=Traduire.+Revue+fran%C3%A7aise+de+la+traduction&subject=language_and_linguistics

Ilinca C. (2013), « La terminologie : quelques repères dans la formation d'une discipline », in *Studii și cercetări filologice. Seria limbi straine aplicate*, ISSN 1583-2236, pp. 189-197, revista cat B CNCS .

- Ilinca C. (2017), «Regards sur l'enseignement de la traduction professionnelle à l'université», *Studii de gramatica contrastiva*, nr. 28/2017, ISSN 1584-143X/ E-ISSN 2344-4193 pp. 77-97, Revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO.
<https://web.b.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=1584143X&AN=127995651&h=WknT3jklZ9TNyAwSytISkCQssDo03JAEsb%2bN6DZjNXSVw3oMRo8iNGjOxeKZ%2fw9C1Dh5G7ltaZHiGFpqgBYmA%3d%3d&cr=c&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrlNotAuth&crlhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d1584143X%26AN%3d127995651>
- Tomescu, M., Ilinca, C. (2018), «Emploi des nombres dans les expressionsidiomatiques (approche contrastive français-anglais-roumain) », *XLinguae - European Scientific Language Jurnal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 11, nr. 1, 2018, pp. 336-346, revista indexata SCOPUS, ERIHPLUS.
- Ilinca, C., Tomescu, M. (2018), «Enseignement du vocabulaire spécialisé et traduction en contexte universitaire roumain», *Synergies Europe*, 13 /2018, Gerflint, ISSN 1951-6088 e-ISSN 2260-653X, p. 149-160, Revista indexata SCOPUS, ERIH PLUS, EBSCO.

Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese (internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)

- Ilinca, C., (2004), « Vendredi ou les limbes du Pacifique, traduction et contrastivité », Sesiunea de Comunicări Științifice a Universității "1 Decembrie 1918" Alba Iulia; *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica* » 5/2004, Tom 2 Universitatea 1 Decembrie 1918"Alba Iulia, ISSN 1582-5523, pp. 259-266.
- Ilinca, C., (2004), « The definite article et l'article défini : étude contrastive », Sesiunea de Comunicări Științifice a Universității "1 Decembrie 1918" Alba Iulia; *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica* » 5/2004, Tom 2 Universitatea 1 Decembrie 1918"Alba Iulia, ISSN 1582-5523, pp. 267- 274.
- Ilinca, C., (2005), « Poétique du mystère et traduction dans *Les Bijoux* de Ch. Baudelaire »- Simpozionul Internațional multidisciplinar « Universitaria Simpro 2005 », Petroșani; ISBN : 973-8260-91-4, pp. 101-107.
- Ilinca, C., (2005), « La description dans *Le Procès-verbal* de Le Clézio », *Congresul Internațional Limbă și literatură: repere identitare în context european*, Universitatea din Pitești; ISBN 973-690-465-2, pp. 310-314.
- Ilinca, C., (2006), « La traduction de l'anglais au français : la commutation en nombre », *Congresul Internațional Limbă și literatură: repere identitare în context european*, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești; ISBN 973-690-572-1, pp. 179- 184.
- Ilinca, C., (2007), «Difficultés et libération de l'expression orale en classe de langue étrangère », *Congresul Internațional Limbă și literatură: repere identitare în context european*, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești; ISSN 1843-1577, pp. 314-318.
- Ilinca, C., (2008), « Les marques de présence du tiers dans l'éditorial politique français », *Conferinta internationala Lexic comun/lexic specializat*, Universitatea Dunarea de Jos, Galati, ISSN 1844-9476, pp.294-303.
- Ilinca, C., (2009), « Les figures de l'éditorial politique: l'ironie entre la rhétorique, la pragmatique et l'argumentation », *Conferinta Internationala Communication and Argumentation in Public Sphere*, Universitatea Dunarea de Jos, Galati, Galati University Press, ISSN: 1843 – 7893, pp. 231-238, indexata in baza de date MLA-Modern Language Association.
- Ilinca, C., (2009), « Quelques remarques sur la fonction phatique des figures rhétoriques dans le discours de presse », *Conferinta Internationala Paradigms of Ideological Discourse*, Universitatea Dunarea de Jos, Galati, ISSN 1844- 6965, pp.274-279.
- Ilinca, C., (2009), « Pathos et théâtralité: „Iphigénie en Aulide” de Jean Racine », *Colocviul international Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Universitatea din Pitesti, Facultatea de litere, ISSN 2067-8339, p. 328-332.
- Apostol, A., Dimcea, C., Ilinca, C., (2012), « Particularités du discours technique et difficultés de traduction », *Seminar international universitar de cercetare asupra temei La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, atelier organizat in cadrul proiectului international de cercetare TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*), Craiova, România, 4-6 iunie 2012.
- Ilinca, C. Tomescu, M., (2013), «Evolution de la terminologie médicale», *Actes de Prague, Vol II -Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie*, Editura Gerflint, ISBN 978-2-9539284-4-0, 2013, p. 783-790.
- Ilinca, C. Dimcea C., (2014), «Polysémie et difficultés de traduction dans le texte technique», *La polysémie dans tous ses états, Actes des XIXème et XXème Séminaires de Didactique Universitaire*, Constanta, Recherches ACLIF, 29 août-3 septembre 2013, Editions Echinex, Cluj, ISSN 1842-7278 pp. 133-148. – Indexat CEEOL

Anexa 4: Conferințe internaționale (în strainatate)

- Ilinca, C., (2009), « Ironie et implicite dans l'éditorial politique français », *Colocviul International Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară* al Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Chisinau, Moldova, ISBN 978-9975-70-952-1, pp.393-401.
- Ilinca, C. Tomescu, M., (2011), „Particularités de la traduction des textes juridiques”, *Conferinta Internationala „Language for specific purposes: challenges and prospects”*, 4-5 februarie 2011, Universitatea din Belgrad, Serbia, ISBN: 978-86-915141-0-5, pp.565-571.
- Ilinca, C., Tomescu, A.-M., (2012), «Aspects de la traduction des textes scientifiques du français vers le roumain», *Conferinta internationala Eurolinguistics and the Challenge of Language Barriers in the Public Service*, Univeristatea din Calabria, 8-9 noiembrie 2012 .
- Apostol, A., Dimcea, C., Ilinca, C., (2014), « Aspects linguistiques des termes techniques », *Colloque international L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée*, 4- 5 octobrie 2013, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău , colocviu organizat in cadrul proiectului international de cercetare TradSpe. http://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee_58023.php
Studia Universitatis Moldaviae, 2014, nr.10(80) Seria Stiinte umanistice, ISSN 1811-2668 ISSN online 2345-1009 p.42-51;
<https://ibn.idsi.md/ro/studia-universitatis-ssu> ; <http://www.citefactor.org/search/keywords/journals/Studia+Universitatis+Moldaviae>; DOAJ; Open Academic Journal Index <http://oaji.net/journals-list-by-publisher.html?publisher=Moldova+State+University>
- Tomescu, A.-M., Ilinca, C. (2015), « L'influence française sur la terminologie roumaine du domaine de la pneumologie», *Conferinta internationala Language and Culture Interactions via Translation and Interpreting*, Facultatea de Filologie 'Blaže Koneski', Universitatea din Scopje, Republica Macedonia, 2012, ISBN 978-608-234-037-1, pp.443-447

Tomescu, M., Ilinca, C. (2016), « Les collocations-visée culturelle et interculturelle en classe de FLE/FOS », *Le 9^e Congrès panhellenique et international des professeurs de français*, Atena, 20-23 octobrie 2016 -http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais_72875.php.

Ilinca, C., Tomescu, M. (2017), «Enseignement du vocabulaire spécialisé et traduction en contexte universitaire roumain», *Forum Mondial Heracles Promouvoir la langue française et son enseignement en milieu universitaire par le renforcement de la relation formation/emploi*, Praga, 17-20 mai 2017-https://www.fabula.org/actualites/forum-mondial-heracles-promouvoir-la-langue-francaise-et-son-enseignement-en-milieu-universitaire_77571.php

Anexa 5: Activitate de cercetare

5a. Membru în echipe de cercetare internațională și naționale

2007-2008: membru echipa de cercetare în proiectul *Comunicare și Integrare în Contextul Globalizării. Perspective Românești și Europene*, proiect finanțat de către Academia Română (5.10/10/2007 AR) ;

2011 – 2012: membru echipa de cercetare Centrul de cercetări asupra imaginarului. *Text, discurs, comunicare. Images*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere.

2012-2013: membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*), proiect finanțat de către Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT103).

2012-2013: membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDU)*, proiect finanțat de către Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT105).

2016: director proiect de cercetare eligibil, fără finanțare - *Didactica traducerii: de la teorie la practici universitare și profesionale* - ANCSI-Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică și Inovare Programul 3- Cooperare europeană și internațională/ Subprogramul 3.1 Bilateral-multilateral/ Modul AUF-RO.

2017-Grant individual participare *Forum Mondial Heracles Promouvoir la langue française et son enseignement en milieu universitaire par le renforcement de la relation formation/emploi*, Praga, 17-20 mai 2017, grant acordat de către Agenția Universitară a Francofoniei.

2018-2019 Director proiect competiție internă de proiecte de cercetare Universitatea din Pitești- *Extracție și gestiune terminologică prin manipularea unui corpus multilingv de texte specializate (domeniul tehnic)*

5b. Membru în comitete științifice internaționale și naționale

2009 – 2012: Membru comitet de organizare Conferința Internațională *Limba și literatura: repere identitare în context european*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere.

2012 – membru comitet de organizare *Stage de sensibilisation aux activités impliquant la traduction en langue de spécialité*, proiectul internațional de cercetare TradSpe, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere.

2012- referent comitet de lectură publicatie *Studia Romanica Posnaniensia*, XXXVIII, 3, ISSN: 0137-2475, Poznań : Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Polonia. http://neo.amu.edu.pl/iframe/index.php?option=com_content&task=view&id=480&Itemid=210

2009-2012- referent comitet de lectură publicatie *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, ISSN 1583-2236, publicație cotată CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria B în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale IndexCopernicus, Fabula, EBSCO, DOAJ

2013: Membru comitet științific Colocviul *Les théories du sens et de la référence. Hommage à Georges Kleiber*, 30 mai – 1 iunie 2013, Universitatea din Reims, Franța (http://www.fabula.org/actualites/les-theories-du-sens-et-de-la-reference-hommage-a-georges-kleiber-colloque-res-per-nomen-4_51404.php).

Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale

2009-prezent: redactor-sef revista *Studii de gramatică contrastivă*, ISSN 1584-143X, publicație cotată CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria C în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale IndexCopernicus, Fabula, EBSCO, DOAJ, ERIHPLUS, CEEOL

2009- prezent: membru comitet de redacție *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, ISSN 1583-2236, publicație cotată CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria B în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale IndexCopernicus, Fabula, EBSCO, DOAJ, CEEOL.

Anexa 7: Alte Activități (didactice)

7a. Activități de tutorat/îndrumare/administrative

2009- prezent: Îndrumare lucrări de licență/dizertație și lucrări pentru sesiuni de comunicări științifice studentesti.

2008-prezent : membru consiliu Departament Limbi străine aplicate,

2008-prezent : membru Consiliu facultate, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere ;

2008-prezent: întreținere site Universitatea din Pitești-Facultatea de Litere-Departamentul de Limbi Straine Aplicate;

2009-2011 : secretar științific Catedra de Limbi Straine Aplicate ;

Participare în comisii de admitere;

Participare în comisii de licență;

7b. Activități, conferințe la alte universități

2014- mobilitate de predare Erasmus la Universitatea Rovira I Virgili, Tarragona, Spania.

2018- mobilitate de predare Erasmus la Universitatea din Lisabona, Portugalia.

7c. Proiecte didactice

2014-2017: membru proiect *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finantat AUF.